

**INTRODUCTION TO THE STUDY  
OF THE GOSPEL OF ST. JOHN:  
TOGETHER WITH AN INTERLINEAR  
LITERAL TRANSLATION OF THE  
GREEK TEXT OF STEPHENS, 1550**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649107759

Introduction to the study of the Gospel of St. John: together with an interlinear literal translation of the Greek text of Stephens, 1550 by J. P. MacLean

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**J. P. MACLEAN**

**INTRODUCTION TO THE STUDY  
OF THE GOSPEL OF ST. JOHN:  
TOGETHER WITH AN INTERLINEAR  
LITERAL TRANSLATION OF THE  
GREEK TEXT OF STEPHENS, 1550**



INTRODUCTION  
TO THE  
STUDY OF THE GOSPEL OF ST. JOHN  
TOGETHER WITH  
AN INTERLINEAR LITERAL TRANSLATION  
OF THE  
GREEK TEXT OF STEPHENS, 1550  
WITH  
THE AUTHORIZED VERSION  
CONVENIENTLY PRESENTED IN THE MARGINS FOR READY REFERENCE  
AND WITH  
THE VARIOUS READINGS OF THE EDITIONS OF ELZEVIR, 1624  
GRIESBACH, LACHMANN, TISCHENDORF, TREGELLES  
ALFORD, AND WORDSWORTH  
By J. P. MacLEAN, Ph.D.

*Search the Scriptures*

CINCINNATI  
THE ROBERT CLARKE COMPANY  
1895

“Bird of God! with boundless flight  
Soaring far beyond the height  
Of the bard or prophet old;  
Truth fulfilled and truth to be,—  
Never purer mystery  
Did a purer tongue unfold!”—

“But on twofold eagle pinion,  
Wrought by love in her dominion,  
John, a form divinely bright,  
Upward soars in purer light.”—

—*Adam of St. Victor.*

TO  
MY FATHER AND MY MOTHER  
NOW LIVING AT AN ADVANCED AGE  
WHOSE UNTIRING TOILS AND SACRIFICES  
WERE MY OPPORTUNITIES  
THIS VOLUME IS  
AFFECTIONATELY DEDICATED





## PREFACE.

---

The multiplicity of treatises on the Gospel of St. John is significant, not only of the great interest taken in this subject, but also of the unusual importance that work is to the welfare of mankind. For a period of over a half century special attention has been accorded this Gospel, and the interest manifested has never shown any indications of abatement. The controversies between the different schools of critics have resulted in a deeper study and more profound knowledge of this wonderful historical production; which, in its turn, has been reflected on the religious movement of this age, and given an impetus to broader views, as well as awakening a new impulse in the Christian life.

In the preparation of this work I have freely used such helps as were best adapted for an introductory study. In many instances I have closely followed the language of critics and editors—even as they have followed others—especially where I found they had clearly expressed correct views in the line of the discussion. By this I have avoided burdening the text with references of no particular value, and thus using every advantage to express the truth in a plain and distinct manner, so that it may be comprehended by all classes of readers.

As so many excellent commentaries on the Gospel have been made readily accessible to all I have deemed it best not to add another, having considered it more in harmony with the spirit of this undertaking to give the Greek text, with the

various readings of learned biblical critics, and an interlinear literal translation. This, in a measure, serves to make every one his own commentator. In presenting this feature I have availed myself of the opportunity afforded by one of Bagster's series. On the whole it is as faithful a work as could be expected. In some instances I prefer to render the Greek text differently, but under the circumstances I have concluded to let the translation stand.

*February, 1895.*

# CONTENTS.

## CHAPTER I.

### INTRODUCTION.

	PAGE.
I. TESTIMONY OF THE LEARNED AND DEVOUT.....	11
II. LIFE OF ST. JOHN.....	12
<i>a.</i> Time previous to his discipleship.....	13
<i>b.</i> From his call to his departure from Jerusalem.....	14
<i>c.</i> The traditional period.....	18

## CHAPTER II.

### AUTHENTICITY OF THE FOURTH GOSPEL.

I. STATEMENT OF DOUBTS.....	22
<i>a.</i> Four Classes of Opinions.....	22
<i>b.</i> History of Doubts.....	23
<i>c.</i> Tübingen School.....	24
<i>d.</i> Position of Renan.....	27
II. HISTORICAL EVIDENCES.....	29
<i>i.</i> Indirect evidences of the Authenticity of the Fourth Gospel... 31	31
<i>a.</i> Testimony appended to the Gospel.....	32
<i>b.</i> Testimony of the Apostolic Fathers.....	34
<i>c.</i> Testimony of the Primitive Fathers.....	37
<i>d.</i> Use of the Gospel by the Gnostics.....	41
<i>e.</i> Testimony of Celsus.....	48
<i>ii.</i> Internal Evidences of the Authorship of the Fourth Gospel... 49	49
<i>a.</i> The author was a Jew.....	51
1. Jewish opinion and points of view.....	52
2. Jewish usages and observations.....	52
3. Form of Gospel essentially Jewish.....	52
4. The source of the religious life of the author was the Old Testament.....	53
<i>b.</i> The author was a Jew of Palestine.....	54
1. Great topographical knowledge.....	55
2. The way in which the Author quotes the Old Testament. 56	56
3. The Doctrine of the Logos.....	57